

0022m-410

www.tc-fta.com

Índice.....

Precauciones de uso	4
Informaciones generales	8
1. Su teléfono.....	10
1.1 Teclas.....	11
1.2 Iconos de la pantalla inicial.....	13
2. Puesta en marcha	14
2.1 Puesta en servicio.....	14
2.2 Encender su teléfono.....	17
2.3 Apagar su teléfono	17
3. Llamadas	18
3.1 Realizar una llamada.....	18
3.2 Llamar a su buzón de voz.....	19
3.3 Recibir una llamada	20
3.4 En el transcurso de una llamada	21
3.5 Llamada en espera	22
3.6 Realizar una segunda llamada.....	22
3.7 Conferencia	22
4. Menú.....	23
4.1 Acceder al menú.....	23
4.2 Organización de las funciones	23
5. Directorio	29
5.1 Menú Directorio.....	29
5.2 Consultar su directorio (“Ver”)	30
5.2.1 Opciones disponibles en la lista de los contactos.....	30
5.2.2 Realizar una llamada	30
5.2.3 Grupo de llamada	31
5.2.4 Buscar un nombre a partir de la primera letra	31

6. Mensajes.....	32
6.1 Crear un SMS	32
6.2 Mensajes recibidos/Mensajes enviados	33
6.3 Archivos	34
6.4 Mensajes predefinidos	34
6.5 Borrar los mensajes	34
6.6 Ajustes.....	35
6.7 Lista difusión	35
7. Sonidos.....	36
7.1 Modo	36
7.2 Volumen	36
7.3 Melodías	36
7.4 Alertas.....	37
7.5 Tono de tecla	37
8. Pantalla	38
8.1 Fondo de pantalla	38
8.2 Pantallas encendido/apagado	38
8.3 Colores	38
8.4 Salvapantallas	38
8.5 Contraste	38
9. Ajustes	39
9.1 Reloj.....	39
9.2 Idiomas	39
9.3 Seguridad	39
9.4 Desconexión auto	40
9.5 Tapa deslizante	40
9.6 Modo de descolgado	41
9.7 Ajustes de fábrica	41
9.8 Diccionario.....	41

10. Informaciones llamadas	42
10.1 Buzón de voz	42
10.2 Memoria de las llamadas	42
10.3 Ajustes de llamadas	43
10.4 Selección red	45
10.5 Desvío de llamada	46
10.6 Llamadas prohibidas	47
11. Juegos	48
11.1 Rusia	48
11.2 Ladrillos	48
11.3 Opciones disponibles	49
12. Herramientas	50
12.1 Alarmas	50
12.2 Calculadora	50
13. Tabla de caracteres	51
14. Garantía del teléfono	53
15. Accesorios	55
16. Problemas y soluciones	56

Precauciones de uso

Antes de utilizar su teléfono, lea detenidamente este capítulo. El fabricante no se hará responsable de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono y/o no conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

• SEGURIDAD EN VEHÍCULO

Dados los estudios recientes en los cuales se ha demostrado que el uso del teléfono móvil al conducir constituye un factor real de riesgo, incluso cuando se utiliza con el accesorio Manos libres (kit de vehículo, manos libres portátil...), se prohíbe al conductor utilizar su teléfono hasta que aparque su vehículo.

Al estar encendido, su teléfono emite radiaciones que pueden interferir con los equipos electrónicos de su vehículo, como por ejemplo los sistemas antibloqueo de las ruedas (ABS), los airbags de seguridad, etc. Por lo tanto, debe:

- evitar colocar su teléfono encima del tablero de instrumentos, o en la zona de despliegue del airbag,
- consultar con el fabricante del vehículo o con su concesionario para comprobar la correcta protección de los instrumentos de a bordo contra las radiofrecuencias de teléfono móvil.

• CONDICIONES DE USO

Se le recomienda apagar su teléfono de vez en cuando para optimizar su funcionamiento.

Apague su teléfono en el interior de un avión para evitar exponerse a procesos judiciales.

No encienda el teléfono en un hospital, excepto en las zonas reservadas para este efecto. La utilización de este teléfono, como la de otros equipos, puede interferir con el funcionamiento de dispositivos eléctricos, electrónicos o que utilizan radiofrecuencias.

No encienda el teléfono cerca de gas o de líquidos inflamables. Respete las reglas de utilización en los depósitos de carburante, las gasolineras, las fábricas de productos químicos y en todos los lugares donde existan riesgos de explosión.

Cuando esté encendido, no coloque nunca el teléfono a menos de 15 cm de un aparato médico (marcapasos, prótesis auditiva, bomba de insulina, etc.). En particular, al utilizar una llamada, lleve el teléfono a la oreja del lado opuesto al que lleva el marcapasos o la prótesis auditiva, según el caso.

Para evitar deficiencia auditiva, descuelgue antes de acercarse a su teléfono al oído. Al utilizar la función manos libres, aleje el teléfono de su oreja ya que el volumen amplificado podría provocar daños auditivos.

No deje que los niños utilicen el teléfono sin vigilancia.

Al sustituir la carcasa desmontable, tenga en cuenta que el producto podría contener sustancias que podrían provocar una reacción alérgica.

Sea siempre muy cuidadoso(a) con su teléfono y guárdelo en un lugar limpio y sin polvo.

No exponga su teléfono a condiciones desfavorables (humedad o condensaciones, lluvia, infiltración de líquidos, polvo, brisa marina, etc.). Las temperaturas recomendadas por el fabricante van de -20°C to +55°C. Si se excede 55 °C, la pantalla puede volverse ilegible, pero esta alteración es temporal y no reviste especial gravedad.

No intente abrir o reparar usted mismo(a) el teléfono.

No deje que se le caiga el teléfono, ni lo arroje al vacío, ni intente doblarlo.

No pinte su teléfono.

Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono (véase lista de accesorios en la página 55). En el caso contrario, T&A Mobile Phones Limited y sus filiales declinan toda responsabilidad en caso de daños.

No debe deshacerse de su teléfono utilizando contenedores de basura municipales. Compruebe las normativas locales en relación al deshecho de productos electrónicos.

Recuerde realizar copias de seguridad o mantener un registro por escrito de toda la información importante almacenada en su teléfono.

Algunas personas son propensas a padecer ataques epilépticos o pérdidas de conocimiento causadas por las luces brillantes como las de los videojuegos. Estos ataques epilépticos o pérdidas de conocimiento pueden producirse incluso aunque la persona no los haya padecido antes. Si ha experimentado alguno de estos ataques o pérdidas de conocimiento, o si su familia presenta un historial con antecedentes de este tipo, consulte a su médico antes de utilizar estos videojuegos en su teléfono, o antes de activar las luces brillantes en su teléfono. Los padres habrán de supervisar el uso que realicen sus hijos de estos videojuegos u otras características que incorporen la utilización de luces brillantes. Todas las personas habrán de dejar de utilizar el teléfono y consultarán a su médico en caso de que se produzcan algunos de los siguientes síntomas: convulsiones, contracciones oculares o musculares, pérdida de consciencia, movimientos involuntarios, o desorientación. Para limitar las posibilidades de que se produzcan estos síntomas, tome las siguientes precauciones:

- no juegue con el teléfono móvil ni utilice la característica de luces brillantes si se encuentra cansado(a) o necesita dormir,
- descanse un mínimo de 15 minutos por cada hora,
- juegue siempre en una habitación en la que las luces se encuentren encendidas,
- juegue siempre a la máxima distancia posible de la pantalla.

Al utilizar los juegos de su teléfono, puede experimentar alguna incomodidad ocasional en las manos, brazos, hombros, cuello, o otras partes del cuerpo. Siga estas instrucciones para evitar problemas como tendinitis, síndrome del túnel carpiano, u otros desórdenes musculares u óseos:

- descanse 15 minutos como mínimo por cada hora de juego con su teléfono,
- si sus manos, muñecas o brazos se cansan o se sienten doloridos durante el juego, deje de jugar y descanse durante varias horas antes de continuar jugando,
- si sus manos, muñecas o brazos continúan doloridos durante o después de jugar, deje de jugar y acuda a su médico.



Si su teléfono, batería o accesorios tienen este símbolo, deberá llevarlos a uno de estos puntos de recogida cuando estén fuera de uso:

- Centros de eliminación de residuos municipales, con contenedores especiales para este tipo de equipo.
- Contenedores en los puntos de venta.

Los productos serán reciclados para prevenir que se eliminen sustancias en el medio ambiente, y sus componentes serán reutilizados.

En los países de la Unión europea, el acceso a los puntos de recogida es gratuito y todos los productos que lleven este símbolo deberán ser depositados en ellos.

En los países que no son miembros de la Unión europea, si el país o región cuenta con facilidades de reciclaje y recogida, estos productos no deberán tirarse en basureros ordinarios. Se deberán llevar a los puntos de recogida para que puedan ser reciclados.

• BATERÍA

Antes de retirar la batería, asegúrese de que el teléfono está apagado.

Las precauciones de uso de la batería son las siguientes:

- No intente abrir la batería (riesgos de emanaciones de sustancias químicas y quemaduras).
- No la perforo, no la desmonte, no provoque un corto circuito.
- No la tire al fuego ni a la basura, no la exponga a temperaturas superiores a 60 °C.

Si desea deshacerse de la batería, asegúrese de que es recuperada en conformidad con la legislación sobre la protección del medio ambiente en vigor. No utilice la batería para otros usos que para lo que fue diseñada.

Nunca utilice baterías dañadas o no recomendadas por T&A Mobile Phones Limited y/o sus filiales.

• CARGADORES

Cargadores con alimentación de red funcionan dentro de una gama de temperaturas 0°C a 40°C.

Los cargadores de su teléfono móvil están en conformidad con la norma de seguridad para los equipos de tratamiento de la información y de oficina y diseñados sólo para este uso.

• ONDAS ELECTROMAGNÉTICAS

La validación de la conformidad con las exigencias internacionales (ICNIRP) o con la directiva europea 1999/5/CE (R&TTE) es una condición previa a la introducción en el mercado de todo modelo de teléfono móvil. La protección de la salud y de la seguridad pública, en particular la de los usuarios de teléfonos móviles, constituye un factor esencial de estas exigencias o directiva.

ESTE TELÉFONO MÓVIL ES CONFORME CON LAS EXIGENCIAS INTERNACIONALES Y EUROPEAS EN MATERIA DE EXPOSICIÓN A LAS ONDAS RADIOELÉCTRICAS.

Su teléfono móvil es un emisor/receptor radio. Ha sido diseñado y fabricado a fin de respetar los límites de exposición a las radiofrecuencias (RF) recomendados por las exigencias internacionales (ICNIRP) ⁽¹⁾ y el Consejo de la Unión Europea (Recomendación 1999/519/CE) ⁽²⁾.

Estos límites forman parte de un conjunto de exigencias y establecen los niveles de radiofrecuencias autorizados para el público. Han sido establecidos por grupos de peritos independientes, basándose en evaluaciones científicas regulares y detalladas. Dichos límites incluyen un margen de seguridad importante destinado a garantizar la seguridad de todos, sea cual sea la edad o el estado de salud.

La norma de exposición de los teléfonos móviles define una unidad de medida llamada "SAR" (Specific Absorption Rate en inglés = Nivel específico de absorción). El límite SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea es de 2 vatios/Kg en promedio por 10 g de tejido humano. Las pruebas han sido efectuadas en teléfonos que emiten a su nivel de potencia máximo en todas las bandas de frecuencias y en posiciones de funcionamiento estándares.

Si bien el SAR es evaluado en el nivel de potencia más alto, el nivel real de SAR del teléfono móvil durante su utilización es, por lo general, bastante inferior a los valores máximos obtenidos en las pruebas. Así pues, el teléfono móvil ha sido diseñado para utilizar únicamente la potencia estrictamente necesaria para asegurar su conexión a la red. En principio, cuánto más cerca se encuentra usted de una antena de estación de base, más bajos serán los niveles de potencia del teléfono móvil.

El valor máximo de SAR probado en este modelo de teléfono móvil para un uso cerca a la oreja y conforme a la norma es 0,53 W/kg. Si bien los niveles SAR varían de un teléfono y modo de utilización a otro, todos son conformes a las exigencias internacionales y a la recomendación europea en vigor en materia de exposición a las radiofrecuencias.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) considera que "el estado actual de los conocimientos científicos no justifica la toma de precauciones particulares para el uso de teléfonos móviles. En caso de inquietud, una persona puede optar por limitar su exposición, o la de sus hijos, a las radiofrecuencias disminuyendo la duración de las comunicaciones o utilizando la opción manos libres que permite alejar el teléfono de la cabeza y el cuerpo" (Memo n°193). Para obtener informaciones complementarias de la OMS sobre los campos electromagnéticos y la salud pública, vaya al sitio Internet siguiente: <http://www.who.int/peh-emf>.

Su teléfono está equipado con una antena integrada. Para beneficiarse de una calidad de funcionamiento óptima durante sus comunicaciones, no toque ni deteriore la antena.

(1) Las exigencias ICNIRP se aplican en las regiones siguientes: América Central (excepto México), América del Sur, África del Norte, África del Sur, Asia Pacífico (excepto Taiwán y Corea), Australia.


(2) La recomendación europea (1999/519/CE) se aplica en las regiones siguientes: Europa, Israel.

Informaciones generales

- **Dirección Internet:** www.tcl-ta.com
- **Dirección wap:** wap.my-onetouch.com
- **Número del Servicio de Atención al Cliente:** véase el folleto “T&A Mobile Phones Services” o nuestro sitio Internet.

En nuestro sitio internet, podrá consultar en línea un foro de preguntas frecuentes (FAQ), o contactar con nosotros directamente por correo electrónico para preguntarnos.

Su teléfono es un aparato diseñado para emitir y recibir llamadas telefónicas. Funciona en redes GSM, en las bandas 900 y 1800 MHz.

La marca  certifica que su teléfono es conforme a la directiva 1999/5/CE (R&TTE) y que los accesorios en cuestión son conformes a las directivas comunitarias vigentes. Puede consultar el ejemplar completo de la Declaración de Conformidad de su teléfono en nuestro sitio Internet www.tcl-ta.com.



T9 Text Input está protegido por una o varias patentes, enumeradas a continuación: Patentes norteamericanas n° 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, y 6,636,162, 6,646,573; patentes europeas n° 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2; y otras en fase de registro en el mundo.

Protección contra el robo ⁽¹⁾

Su teléfono móvil se identifica por un número IMEI (número de serie) que se encuentra sobre la etiqueta del paquete así como en la memoria de su teléfono. Cuando Ud. lo utiliza por la primera vez, se le recomienda anotar este número tecleando *, #, 0, 6, #, y conservarlo en un lugar seguro ya que se lo podrían solicitar la policía o su operador en caso de robo de su teléfono. Con este número, si le roban el teléfono, se podrá bloquear el funcionamiento del mismo e impedir su uso por otra persona, incluso con una nueva tarjeta SIM.

Diferencias

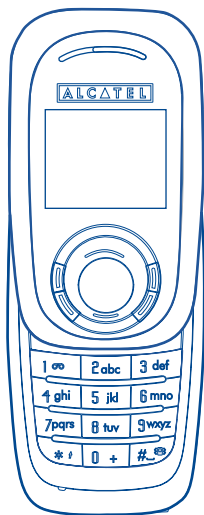
Usted puede encontrar diferencias entre la descripción en esta guía y el funcionamiento real del teléfono en función de la versión de software de su teléfono o de los servicios específicos de cada operador.

Diciembre 2005

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Su teléfono

Función de teclas en modo de espera



1.1 Teclas



Encender / Apagar el teléfono (pulsación prolongada) desde la pantalla de espera

Colgar

Rechazar una llamada

Volver a la pantalla inicial (pulsación prolongada o corta)



Llamar / Descolgar

Acceder a la memoria de las llamadas (pulsación corta)



Acceder a los mensajes (desde la pantalla inicial)



Acceder al directorio (desde la pantalla inicial)




Desplazar, ajustar el volumen durante una comunicación





Tecla de función izquierda:


Opciones / Menú / Confirmar


Consultar un mensaje recibido



-  Tecla de función derecha:
 - Volver a la pantalla anterior (pulsación corta)
 - Cortar el sonido de una llamada entrante
 - En modo edición:
 - Borrar un carácter (pulsación corta)
 - Borrar todos los caracteres (pulsación larga)

-  Consultar el buzón de voz (pulsación prolongada)
Introducir una marca de puntuación (pulsación corta) en modo edición

-  Cambiar entre Mayúsculas/Minúsculas/Mayúsculas automáticas/
Modo predictivo/Modo normal, en modo edición
Acceder a la barra de símbolos (pulsación prolongada) en modo edición

-  Activar/Desactivar el vibrador (pulsación prolongada)
Validar la palabra seleccionada (pulsación corta) en modo edición
Añadir una palabra (pulsación prolongada) en modo edición

-  Pasar a palabras en modo predictivo (pulsación corta)

-  a  Escribir letras (pulsación corta) o cifras (pulsación larga) en modo edición

1.2 Iconos de la pantalla inicial ⁽¹⁾



Nivel de carga de la batería.



Modo vibrador: Su teléfono vibra (pero las alarmas y la alerta de batería baja suenan aún así).



Modo silencio: Su teléfono no emite ningún sonido, ni tono, ni vibración (pero las alarmas y la alerta de batería baja suenan aún así).



Mensaje no leído.



Lista de los mensajes texto llena: Su terminal ya no puede aceptar más mensajes. Debe usted acceder a la lista de los mensajes para borrar por lo menos uno de su tarjeta SIM (véase página 34).



Llamada no respondida.



Ha recibido un mensaje vocal.



Desvío de llamada activado: sus llamadas serán desviadas (véase página 46).



Alarma programada (véase la página 50).



Calidad de recepción de la red.




Roaming en el país en el que está abonado.

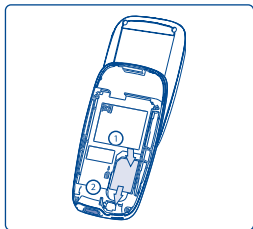
⁽¹⁾ Los iconos y las ilustraciones representadas en esta guía se dan a título indicativo solamente.

2 Puesta en marcha

2.1 Puesta en servicio

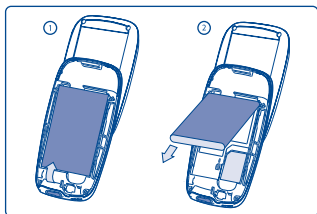
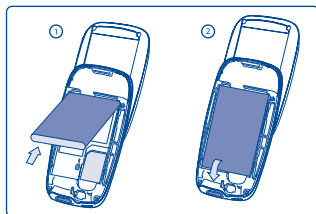
Introducir la tarjeta SIM ⁽¹⁾

Debe usted introducir su tarjeta SIM para utilizar su teléfono. Para ello, apague su teléfono con una pulsación prolongada en la tecla .



Introduzca la tarjeta SIM con el lado del chip orientado hacia abajo. Introduzca la tarjeta en su alojamiento. Empuje la tarjeta SIM para sacarla

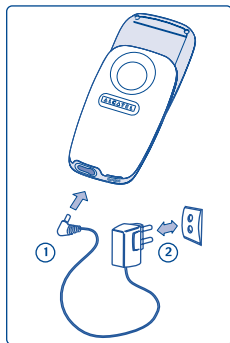
Insertar y sacar la batería



Coloque las pestañas superiores de la batería frente al alojamiento de la batería del teléfono. Pulse en la batería hasta que quede bloqueada.

- ⁽¹⁾ Compruebe ante su operador que su tarjeta SIM es compatible 3V. Las antiguas tarjetas de 5V ya no pueden utilizarse. Póngase en contacto con su operador.

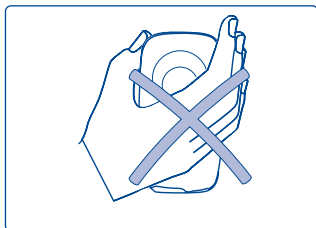
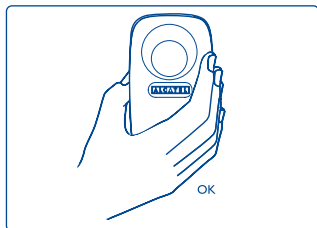
Cargar la batería



Conecte el cargador

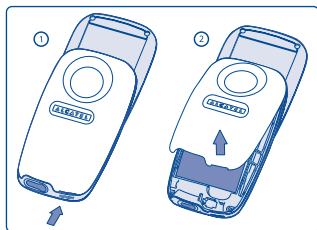
- En la fase de carga aparece una animación.
- El inicio de la carga puede tardar algunos minutos.
- No fuerce la toma del teléfono.
- Es preciso esperar algunos minutos para que el icono de la batería indique el nivel de carga exacto.
- Antes de conectar un cargador, compruebe que la batería está bien instalada.
- La toma de corriente debe estar cerca y ser de fácil acceso, para evitar el uso de extensiones eléctricas.
- Al utilizar por primera vez el teléfono, cargue completamente la batería (unas 3 horas). Utilice exclusivamente los cargadores Alcatel. Para una utilización óptima de su teléfono, recomendamos recargar todos los días la batería completamente (🔋).

Precauciones de uso

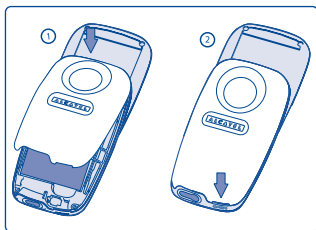


Su teléfono móvil está equipado con una antena integrada. Para tener una recepción radio mejor y para tener una calidad de funcionamiento óptima en comunicación, procure no poner la mano en la parte superior de su teléfono.


Sacar la tapa trasera



Poner la tapa trasera



2.2 Encender su teléfono

Haga una pulsación prolongada en la tecla . Aparece durante 2 segundos una animación de bienvenida. Introduzca su código PIN en caso necesario y confirme con la tecla de función izquierda.



Si no conoce su código PIN o si lo ha olvidado, póngase en contacto con su operador. No deje su código PIN cerca de su teléfono y coloque su tarjeta en un lugar seguro cuando no la utilice.

2.3 Apagar su teléfono

Desde la pantalla inicial, haga una pulsación prolongada en la tecla .

3 Llamadas

3.1 Realizar una llamada


Marque el número deseado y luego pulse la tecla  para realizar la llamada. Para colgar, pulse la tecla .

En caso de error, utilice la tecla de función derecha una vez para borrar el último carácter. Mantenga esta tecla pulsada para borrar todas las cifras.



Para introducir “+” o “P” (pausa), haga una pulsación prolongada en la tecla **0 +**.

Realizar una llamada de emergencia

En caso de emergencia, marque el **112** o cualquier otro número de emergencia indicado por su operador. Pulse la tecla .

Las llamadas de emergencia pueden ser realizadas en cualquier momento, incluso sin tarjeta SIM o sin código PIN. Cuando se ha enviado la llamada, aparece: **“SOS”**.

Realizar una llamada internacional

Haga una pulsación prolongada en la tecla **0 +** hasta que aparezca el signo **“+”**. Introduzca el prefijo del país y el código de la zona y luego complete el número de su interlocutor y envíe la llamada.

Marcar un número de su directorio

Pulse la tecla  para acceder al directorio. Seleccione el número deseado y pulse  (véase “**Directorio**”, página 29).

Rellamada automática

Si está activada esta función, la persona a la que intentó llamar sin lograrlo será llamada automáticamente.

3.2 Llamar a su buzón de voz ⁽¹⁾

Para que usted no pierda ninguna llamada, la red dispone de un servicio de buzón de voz: funciona como un contestador que puede usted consultar en cualquier momento.

Para acceder a su buzón de voz a partir de la pantalla inicial, haga una pulsación prolongada en la tecla **1∞**.

Si no tiene programado el número de acceso al buzón de voz, marque el número que su operador le comunicó. Para programar o modificar este número, consulte “**Info. Llamadas/Buzón de voz/Num. buzón voz**” (véase página 42).





Para utilizar su buzón de voz desde el extranjero, consulte con su operador telefónico antes del viaje.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

3.3 Recibir una llamada

Cuando llega una llamada, su teléfono suena y/o vibra, según los parámetros elegidos.

- Para descolgar la llamada, pulse la tecla  o deslice la cubierta hacia arriba ⁽¹⁾.
- Para rechazar la llamada, pulse la tecla  o deslice la cubierta hacia abajo ⁽²⁾.
- Para cortar el sonido, pulse la tecla de función derecha.



El número de su interlocutor aparece si la red lo transmite y si ha suscrito usted el servicio correspondiente. Si su número está almacenado en el directorio de su teléfono, aparece el nombre.

⁽¹⁾ Depende de la opción que elija en el menú "**Descolgado**" (véase pág. 41).

⁽²⁾ Depende de la configuración de la cubierta deslizante.

3.4 En el transcurso de una llamada


Durante una llamada, una pulsación prolongada en la tecla de función izquierda le permite acceder a las siguientes opciones:

- | | |
|----------------------------------|---|
| Poner enEspera/ Recuperar | <ul style="list-style-type: none">• Poner en espera la llamada actual para recibir una segunda llamada. |
| Silencio/Sonido | <ul style="list-style-type: none">• Activar/Desactivar el micrófono. |
| Directorio | <ul style="list-style-type: none">• Acceder al directorio. |
| Mensajes | <ul style="list-style-type: none">• Acceder a los mensajes. |
| Permutar | <ul style="list-style-type: none">• Pasar de una llamada a otra. |
| Iniciar confer. | <ul style="list-style-type: none">• Hablar con varios interlocutores simultáneamente. |
| Fin llam.espera | <ul style="list-style-type: none">• Colgar la llamada puesta en espera. |
| Fin todas llam. | <ul style="list-style-type: none">• Colgar todas las llamadas. |
| Llam. privada | <ul style="list-style-type: none">• Comunicación en privado con sólo un miembro de la conferencia. |
| Suprimir | <ul style="list-style-type: none">• Retirar un miembro de la conferencia. |
| Añadir a confer. | <ul style="list-style-type: none">• Añadir un miembro a la conferencia. |




En comunicación, puede usted ajustar el volumen acústico utilizando la tecla de navegación .

3.5 Llamada en espera ⁽¹⁾


Si está usted en comunicación y llega una segunda llamada, recibirá una señal sonora y se activa la luz de la pantalla exterior. Puede usted aceptar la llamada pulsando la tecla . La llamada en curso queda puesta en espera automáticamente. Puede usted entonces permutar entre sus dos interlocutores pulsando la tecla “**Opcion.**” y seleccionando la opción “**Permutar**” del menú.

3.6 Realizar una segunda llamada

Para llamar a una segunda persona durante una comunicación, marque el número o selecciónelo en el directorio con el menú y luego pulse la tecla  para lanzar la llamada.

3.7 Conferencia ⁽¹⁾

Su teléfono permite conversar con varias personas simultáneamente.

Está usted en doble llamada, pulse la tecla de función izquierda “**Opcion.**” y seleccione “**Iniciar confer.**”. Si llega una tercera llamada, recíbala pulsando la tecla ; para añadir a la conferencia, seleccione la opción “**Añadir a confer.**” y luego confirme pulsando la tecla de función izquierda.



La opción “**Suprimir**” le permite retirar a un interlocutor de la conferencia. Si selecciona “**Llam. privada**”, puede usted tener una conversación con una persona a solas (las otras personas de la conferencia quedan en espera). Puede usted terminar la llamada abierta con la opción “**Fin llamada**” o terminar las llamadas en espera con la opción “**Fin llam.espera**” o terminar todas las llamadas con la opción “**Fin todas llam.**”.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

4 Menú

4.1 Acceder al menú

A partir del menú general, pulse la tecla de función izquierda, el menú aparece bajo la forma de lista de pequeños iconos frente a cada una de las funciones.

Seleccione el menú deseado con las teclas de navegación ( , ), y luego pulse de nuevo la tecla de función de la izquierda para validar.

4.2 Organización de las funciones

Para cada una de las funciones de la lista, consulte el capítulo correspondiente en esta guía de usuario.

**Directorio:**

Acceder/Crear registros del directorio y realizar llamadas desde su directorio.

**Mensajes:**

Consultar, redactar y enviar un SMS. Consulte sus mensajes en su bandeja de mensajes recibidos o bandeja de mensajes enviados. Ajuste los parámetros y active/desactive la recepción de los mensajes difundidos por la red.

**Sonidos:**

Modificar el modo, el volumen, las melodías, las alertas, los sonidos de encendido y de apagado, el tono de tecla.

**Pantalla:**

Modifique el fondo de la pantalla inicial, los colores, las pantallas ON/OFF, el salvapantallas y el contraste.

**Ajustes:**

Ajuste la hora, la fecha, el idioma, el modo seguridad, el modo de descolgado, etc.



Info.Llamadas:

Acceda a las funciones: Número de buzón de voz, Memoria de llamadas, Ajustes de llamadas, Red, Desvío de llamadas y Llamadas prohibidas.



Juegos:

Juegue con los dos juegos integrados en su teléfono.



Herramientas:

Acceda a las funciones Alarmas y Calculadora.



Servicios:

Acceda a los servicios de su operador ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Según su operador.

- **DIRECTORIO** 

- Ver
- Crear
 - Directorio SIM
 - Directorio tel.
- Borrar
 - Uno a uno
 - Borrar todo
- Copiar
 - SIM a teléfono
 - Teléfono a SIM
- Grupo llamad.
 - Familia
 - Amigos
 - Pareja
 - Profesional
 - Oficina
 - Otros
- Selecc. direct.
 - Total contactos
 - Directorio SIM
 - Directorio tel.
- Mem.disponib.
- Mi número
 - Ver
 - Crear

- **MENSAJES** 

- Crear
- Recibidos
- Enviados
 - Enviado
 - No enviado
- Archivos
 - Recibidos
 - Enviado
 - No enviado
- Predefinidos
- Borrar
 - Recibidos
 - Enviado
 - No enviado
 - Archivos
 - Todos
- Ajustes
 - Ctro. Serv.
 - Ctro Email
 - Validez
 - Acuse recibo
- Lista difusión
 - Activar
 - Leer
 - Nuevo.Cód.
 - Lista

• MELODÍA

- Modo
 - Melodía
 - Vibrador
 - Vibr.+Melodía
 - Vibr.des.Melod
 - Vibr.Bip.Melod
 - Silencio
- Volumen
- Melodías
- Alerta SMS
- Sonido Encend.
- Sonido Apagado
- Sonido alarma
- Tono de tecla

• PANTALLA

- FondoPantall
- Colores
- Encendido
- Apagado
- Salvapantallas
- Contraste

• AJUSTES

- Reloj
 - Hora/Fecha
 - Formato hora
 - FormatoFecha
 - Visualizar
- Idiomas
- Diccionario
- Seguridad
 - Código PIN 1
 - Código tel.
 - Cambiar PIN2
 - FDN
- Desconex.auto
- Tapa Desliz.
 - Detener
 - Continuar
- Descolgado
 - Pulsar tecla
 - Tecla llamad.
 - Auto>ManosL. ⁽¹⁾
 - Cualq. tecla
 - Deslizar Tapa
- AjustesFábrica

⁽¹⁾ Si está conectado el kit manos libres.

• INFO.LLAMADAS

- Buzón de voz
- Mem. llamadas
 - NoContestadas
 - Entrantes
 - Salientes
- Ajustes llamad.
 - Alerta minuto
 - Llam.enEspera
 - Rellam. auto.
 - Facturación
 - Duración llamad.
 - Coste llamadas
 - Anonimato
- Red
 - Automático
 - Manual
 - Preferidas
- Desvío
 - Sin condiciones
 - Si ocupado
 - Si no respuesta
 - Fuera de red
 - Estado
 - Borrar todo

- Llam. prohib.
 - Salientes
 - Internacional
 - Excepto->País
 - Entrantes
 - Si en extranjero
 - Estado
 - Borrar todo
 - Cambiar código

• JUEGOS

- Rusia
- Ladrillos

• HERRAMIENTAS

- Alarmas
- Calculadora

• SERVIC.

5

Directorio

El directorio le permite guardar números de teléfono y nombres (o registros) en la memoria SIM y/o en la memoria del teléfono. Puede usted guardar 250 registros en la memoria del teléfono.

5.1 Menú Directorio

- | | |
|------------------------|--|
| Ver | <ul style="list-style-type: none">• Acceda a la lista de contactos (orden alfabético). |
| Crear | <ul style="list-style-type: none">• Escriba el número y el nombre de un nuevo contacto. |
| Borrar | <ul style="list-style-type: none">• Borre el contacto seleccionado. |
| Copiar | <ul style="list-style-type: none">• Copie el contacto seleccionado del directorio SIM al directorio del teléfono y lo contrario. |
| Grupo llamad. | <ul style="list-style-type: none">• Agrupe los contactos por categoría. |
| Selecc. direct. | <ul style="list-style-type: none">• Seleccione el directorio SIM, el directorio teléfono o ambos. |
| Mem.disponib. | <ul style="list-style-type: none">• Compruebe el número de contactos y el espacio memoria disponible. |
| Mi número | <ul style="list-style-type: none">• Escriba su propio número de teléfono para recordarlo. |

5.2 Consultar su directorio (“Ver”)

Desde la pantalla inicial, seleccione “**Directorio**” y luego “**Ver**” para acceder a la lista de sus contactos clasificados por orden alfabético.

5.2.1 Opciones disponibles en la lista de los contactos

Después de haber seleccionado un nombre, pulse la tecla de función izquierda para acceder a las siguientes opciones:

- Llamar Núm.** • Llame al número seleccionado.
- Enviar mensaje** • Cree un mensaje para enviar al contacto seleccionado.
- Detalles** • Vea el nombre y el número de teléfono.
- Modific.** • Modifique los datos del contacto seleccionado.
- Borrar** • Borre el contacto seleccionado.
- Copiar** • Copie el registro en el directorio del teléfono o en el directorio SIM.
- Grupo llamad.** • Añada el contacto seleccionado a un grupo (familia, amigos, oficina, etc.).
- Buscar por Núm** • Busque un contacto escribiendo su número de teléfono.

5.2.2 Realizar una llamada

Para realizar la llamada, pulse la tecla  después de haber seleccionado el nombre o seleccione la opción “**Llamar Núm.**” del menú.

5.2.3 Grupo de llamada

Puede usted agrupar los contactos por categorías (familia, pareja, amigos, oficina, profesional, otros) y asociar un sonido específico. Para cada grupo, puede seleccionar las siguientes opciones:



- Modific.** • Cambie el nombre del grupo.
- Melodías** • Asocie una melodía específica a este grupo.
- Alerta SMS** • Asocie una alerta SMS específica a este grupo.
- Miembros** • Vea los contactos de este grupo.
- Añadir miembro** • Añada un contacto a este grupo.
- Borrar todo** • Borre todos los contactos de este grupo.

5.2.4 Buscar un nombre a partir de la primera letra

Puede usted buscar el nombre de su interlocutor pulsando la tecla asociada a la primera letra de su nombre. Por ejemplo, si pulsa dos veces en **B**abc , aparecerán los nombres que empiezan por “B”.

6 Mensajes.....

Desde su teléfono usted puede leer o escribir mensajes SMS, recibirlos o enviarlos a otros teléfonos móviles.

Para acceder a los mensajes, desde la pantalla inicial, pulse la tecla  o pulse la tecla de función izquierda y seleccione el icono  (“Mensajes”).

6.1 Crear un SMS

En el menú “**Mensajes**”, seleccione “**Crear**” y luego escriba su mensaje. Pulse la tecla de función izquierda para acceder a la lista siguiente:

- Enviar**
 - Envíe el mensaje a un destinatario.
- Envío a varios**
 - Envíe el mensaje a un grupo de destinatarios definido.
- Enviar a Email ⁽¹⁾**
 - Envíe el mensaje a una dirección de correo electrónico.
- Guardar**
 - Guarde el mensaje en la lista “**No enviado**” para enviarlo más tarde.
- Predefinidos**
 - Utilice o modifique un mensaje ya existente.
- Descartar**
 - Deseche el mensaje.
- Predictivo (T9)**
 - Seleccione este modo para escribir las palabras más rápido.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

- Símbolos** • Añada símbolos.
- 123** • Pase al modo numérico.
- Ayuda T9** • Menú de ayuda para el modo predictivo.
- Idiomas** • Lista de los idiomas.
- Mis palabras** • Añada una palabra a su diccionario.
- Sig. Palabra On/Off** • Si está activada esta opción, el sistema muestra la próxima palabra más apropiada a su frase.
- Palabra Auto.On/Off** • Si está activada esta opción, el sistema completa automáticamente la palabra; si esta opción está desactivada, debe usted introducir todas las letras de la palabra pulsando tantas teclas como letras haya.

6.2 Mensajes recibidos/Mensajes enviados

En la bandeja de mensajes recibidos, los mensajes leídos y no leídos están simbolizados por iconos diferentes.

La bandeja de mensajes enviados contiene los mensajes enviados y no enviados.

Seleccione el mensaje para leer y luego pulse la tecla de función izquierda para acceder a las siguientes opciones:

- Responder** • Conteste directamente a un remitente del mensaje con un SMS.
- Borrar** • Borre el mensaje.
- Reenviar** • Transmita el mensaje recibido a otras personas.
- Archivos** • Archive sus mensajes en la memoria del teléfono.
- Modific.** • Modifique el mensaje seleccionado y luego envíelo o guárdelo.
- Guardar núm.** • Guarde o utilice el número contenido en el mensaje.
- Llamar Núm.** • Llame al remitente del mensaje.

6.3 Archivos

Esta opción guarda los mensajes recibidos, los mensajes enviados y no enviados en la memoria del teléfono para liberar espacio de memoria en la tarjeta SIM. Las opciones son casi las mismas que las del apartado mensajes recibidos / enviados.

6.4 Mensajes predefinidos

Hay una lista de mensajes predefinidos. Seleccione uno, complételo en caso necesario y envíelo.

6.5 Borrar los mensajes

Puede usted borrar todos los mensajes recibidos, o todos los mensajes enviados, o todos los mensajes no enviados, o todos los mensajes archivados, o todos los mensajes en una sola operación.

6.6 Ajustes

Esta opción le permite modificar los parámetros de los mensajes.

- Ctro. Serv.**
 - Número de teléfono del centro de servicio de su operador telefónico (puede serle comunicado automáticamente).
- Ctro Email ⁽¹⁾**
 - Número del centro de servicio para el envío de los correos electrónicos.
- Validez**
 - Ajuste el período durante el que el mensaje será enviado a su destinatario por la red en caso de fracaso.
- Acuse recibo**
 - Solicite el acuse de recibo para cada mensaje enviado.


6.7 Lista difusión ⁽¹⁾

Se trata de los mensajes difundidos en la red (previsiones meteorológicas, tráfico, etc.). Usted puede decidir recibir o no dichos mensajes. Pulse la tecla de función izquierda para acceder a las siguientes opciones:

- Activar**
 - Active/Desactive la recepción de los mensajes difundidos por la red.
- Leer**
 - Consulte los mensajes recibidos del canal.
- Nuevo.Cód.**
 - Añada un código de canal comunicado por su proveedor de servicios.
- Lista**
 - Lista de los canales disponibles (puede modificar o borrar uno).

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

7 Sonidos.....

Desde la pantalla inicial, pulse la tecla de función izquierda para acceder al menú y luego seleccione el icono  y elija una de las opciones siguientes para personalizar su teléfono.

7.1 Modo

Melodía

- Sonido sólo.

Vibrador

- Vibrador solo (las alarmas y la alerta de la batería baja suenan aún así).

Vibr.+Melodía

- Vibrador y sonido simultáneamente.

Vibr.des.Melod

- Vibrador y luego sonido.

Vibr.Bip.Melod

- Vibrador seguido de pitido y luego el sonido.

Silencio

- Ningún sonido ni pitido (las alarmas y la alerta de la batería baja suenan aún así).

7.2 Volumen

Ajuste el volumen en uno de los niveles propuestos.

7.3 Melodías

Seleccione una melodía para asociarla a una llamada entrante.

7.4 Alertas

Alerta SMS, Sonido encendido/apagado, Sonido alarma: Puede usted asociar una melodía a cada uno de estos sonidos.

7.5 Tono de tecla

Active/Desactive el tono que emite cada tecla al pulsarla.

8 Pantalla

8.1 Fondo de pantalla

 : Seleccione la imagen que quiere que aparezca en la pantalla inicial.

8.2 Pantallas encendido/apagado

Seleccione la animación que quiere que aparezca en la pantalla inicial, pantalla de bienvenida o de apagado del teléfono.

8.3 Colores

Elija los colores de visualización de su pantalla.

8.4 Salvapantallas

Active o desactive este modo para gastar menos las baterías. La pantalla será negra y sólo aparecen la hora, la calidad de recepción de la red, la carga de la batería.

8.5 Contraste

Elija el contraste de su teléfono entre los 5 niveles propuestos.

9 Ajustes

9.1 Reloj

Ajuste la hora y la fecha, los formatos de visualización de la hora y de la fecha (si quiere ver o no ver el reloj).

9.2 Idiomas

Es el idioma en el que aparecen los mensajes. Sin embargo, puede usted elegir otro idioma diferente si está disponible.

9.3 Seguridad

Esta opción le permite impedir la utilización no autorizada de su teléfono. Al seleccionar la función, tendrá acceso a las siguientes opciones:

Código PIN 1:

Active/Desactive el código PIN 1 (Personal Identification Number). Le será pedido cada vez que encienda el teléfono.

El código PIN 2 le permite activar y desactivar determinadas funciones, como Facturación, etc.



Si escribe un código PIN incorrecto tres veces seguidas, su tarjeta SIM quedará bloqueada. En este caso debe introducir el código PUK (PIN Unblocking Key), que le será comunicado por su operador.

Código tel.:

Código de protección de su teléfono, solicitado en cada puesta en tensión, cuando este código está activado.

FDN:

Esta opción le permite limitar las llamadas emitidas a un grupo de personas. Previamente debe introducir su código PIN 2.

9.4 Desconexión auto

Esta función permite el encendido/apagado de su teléfono a condición de haber definido una hora.

9.5 Tapa deslizante

Puede elegir entre continuar o finalizar la aplicación en curso al cerrar la cubierta deslizante.



Si elige "**Detener**", la aplicación terminará. La pantalla volverá al modo de espera y el teclado externo quedará bloqueado. La luz se apagará.

Si elige "**Continuar**", la aplicación continuará, pero dependerá de si se requiere el teclado interno o no.

El ajuste por defecto es "**Detener**".

9.6 Modo de descolgado

Pulsar tecla

- **Tecla llamad.:** acepte la llamada pulsando la tecla .
- **Auto>ManosL.:** cuando hay un kit manos libres conectado, las llamadas son aceptadas directamente. Si esta opción está seleccionada y el manos libres portatil no está enchufado, tendrá que contestar pulsando la tecla  de descolgado.
- **Cualq.tecla:** descuelge la llamada pulsando cualquier tecla.

Deslizar Tapa

Responder a la llamada con sólo deslizar la cubierta.

9.7 Ajustes de fábrica

Volver a los ajustes iniciales.

9.8 Diccionario


Cree, modifique o borre una palabra en su propio diccionario. Al crear un mensaje SMS, palabras en este diccionario se proponen automáticamente si Usted ha seleccionado el Modo Predictivo (T9).

0 Informaciones llamadas

10.1 Buzón de voz

Llame o modifique el número de llamada de su buzón de voz. Si este número no está escrito, póngase en contacto con su operador para obtenerlo.

10.2 Memoria de las llamadas

Desde la pantalla inicial, pulse la tecla  para ver una lista de las llamadas recientes. Aparece un icono delante de cada número o contacto indicando el tipo de llamada (llamadas no contestadas, entrantes, salientes).

Seleccione un número en la lista y pulse  para volver a llamar o pulse la tecla de función izquierda para acceder a las opciones siguientes:

- | | |
|-----------------------|---|
| Detalles | <ul style="list-style-type: none">• Consulte las informaciones relativas a la llamada seleccionada. |
| Guardar número | <ul style="list-style-type: none">• Guarde el número en su directorio. |
| Enviar mensaje | <ul style="list-style-type: none">• Cree un SMS. |
| Llamar Núm. | <ul style="list-style-type: none">• Llame al número seleccionado. |
| Modific. | <ul style="list-style-type: none">• Modifique el número y luego llame o guárdelo. |
| Borrar | <ul style="list-style-type: none">• Borre el número seleccionado. |
| Borrar todo | <ul style="list-style-type: none">• Vacíe la memoria de llamadas. |

10.3 Ajustes de llamadas

Alerta minuto

Active/Cancele la emisión de un bip durante una comunicación.

Llam.enEspera ⁽¹⁾

Active/Cancele/Verifique la opción de señal sonora que anuncia una segunda llamada.

Rellam. auto. ⁽¹⁾

Esta opción, si está activada, permite la llamada automática del último número ocupado.

Facturación

Duración llam.

- Última llamada
 - Entrantes
 - Salientes
 - Total llamadas
 - Puesta a cero
- Duración de la última llamada.
 - Duración total de las llamadas entrantes.
 - Duración total de las llamadas salientes.
 - Duración total de las llamadas entrantes y salientes.
 - Puesta a cero de los contadores para la última llamada, las llamadas entrantes, las llamadas salientes o todas las llamadas.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Coste llamadas ⁽¹⁾

- Crédito dispon.
 - Coste unidad
 - Crédito máx.
 - Coste Últ. llam.
 - Coste total
 - Puesta a cero
- Consulte el saldo disponible
 - Introduzca la divisa y la unidad telefónica.
 - Programe un saldo máximo más allá del que las llamadas de pago están prohibidas.
 - Coste de la última llamada emitida.
 - Coste de las últimas llamadas emitidas.
 - Puesta a cero del total de costes (escriba antes su código PIN 2).

Anonimato ⁽¹⁾

Si elije “**Activar**” esta opción, su identidad (o su número de teléfono) no será revelada a la persona a la que usted llama.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

10.4 Selección red

Automático

El teléfono selecciona automáticamente una de las redes disponibles de la zona de cobertura.

Manual


Seleccione una red que tenga un acuerdo de roaming con su red.

Preferidas

Cree una lista de redes a las que desea ser conectado prioritariamente. El teléfono le propone una lista.

10.5 Desvío de llamada

Esta función le permite activar, cancelar o comprobar el tipo de desvío de llamada (teléfono, fax o datos) hacia una mensajería o hacia un número específico (introduzca el número o seleccione el nombre y confirme con la tecla de función izquierda). Están disponibles las opciones siguientes:

- Sin condiciones**
 - Desvío sistemático de todas sus llamadas. El icono  aparece en la pantalla de espera.
- Si ocupado**
 - Solamente si su línea está ocupada.
- Si no respuesta**
 - Solamente si usted no contesta.
- Fuera de red**
 - Solamente si está usted fuera del alcance de la red.
- Estado**
 - Muestre los ajustes actuales.
- Borrar todo**
 - Cancele todos los desvíos activados.

10.6 Llamadas prohibidas ⁽¹⁾

- | | |
|-------------------------|--|
| Salientes | <ul style="list-style-type: none">• Se prohíbe realizar llamadas. |
| Internacional | <ul style="list-style-type: none">• Se prohíbe realizar llamadas internacionales. |
| Excepto->País | <ul style="list-style-type: none">• Se prohíbe realizar llamadas a otro país que no sea el país de abono. |
| Entrantes | <ul style="list-style-type: none">• Se prohíbe recibir llamadas. |
| Si en extranjero | <ul style="list-style-type: none">• Se prohíben todas las llamadas entrantes si se encuentra en el extranjero. |
| Estado | <ul style="list-style-type: none">• Muestre los ajustes actuales. |
| Borrar todo | <ul style="list-style-type: none">• Cancele todas la prohibiciones de llamadas. |
| Cambiar código | <ul style="list-style-type: none">• Cambie la contraseña. |

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.



Juegos



11.1 Rusia

El objetivo del juego es completar el mayor número posible de líneas con los ladrillos.

Función de las teclas:

2 abc	hacer girar el ladrillo
← ghi	ir a la izquierda
→ mno	ir a la derecha
0 tuv	dejar el ladrillo
* #	activar/desactivar la función del nivel, si está activada el juego pasa al nivel superior cuando la puntuación pasa de 300 puntos. La bandera de nivel determina la velocidad de los ladrillos: cuanto más alto es el nivel, más alta es la velocidad.

tecla de función derecha: pausa/menú contextual

11.2 Ladrillos

El objeto de este juego es derribar el mayor número posible de ladrillos con una pelota y una raqueta.

Si falla una pelota, pierde una vida: de manera predeterminada, tiene un total de 3 vidas por juego.

Pueden aparecer diferentes Bonus en función de la posición en la que la pelota golpea los ladrillos.

Función de las teclas:

- ↑ ghi** ir a la izquierda, tirar la primera pelota
- ↵ mno** ir a la derecha, tirar la primera pelota
- 5 jkl** tirar la pelota

tecla de función derecha: pausa/menú contextual

11.3 Opciones disponibles

Pulse la tecla de función derecha para interrumpir la partida y acceder al menú siguiente:

- Nuevo juego**
 - Jugar a otro juego
- Continuar juego**
 - Continuar la partida.
- Mejor puntuación**
 - Acceder a los mejores resultados.
- Ayuda**
 - Acceda al menú Ayuda.

12 Herramientas

12.1 Alarmas

Su teléfono le permite programar una alarma. Cuando suena la alarma, puede repetirla con la opción “**Repetir**”. La alarma volverá a sonar al cabo de cinco minutos. Para parar definitivamente la alarma, pulse la tecla de función derecha “**Cancel.**”.

La alarma sonará incluso con el teléfono apagado. Pulse cualquier tecla para parar la alarma.

12.2 Calculadora

Escriba un número y seleccione el tipo de operación deseada con la tecla de desplazamiento. Valide con la tecla de función izquierda.

3 Tabla de caracteres


Para introducir una palabra en modo normal, pulse de manera sucesiva las teclas que corresponden a las letras de la palabra hasta que la letra aparezca.


Tecla	Mayúscula	Minúscula
1	., - ? ! ' @ : 1	., - ? ! ' @ : 1
2 abc	A B C 2 Æ Å Ä Ç	a b c 2 ä å æ ç
3 def	D E F 3 È É Ê Ë Ì	d e f 3 è é ê ë ì
4 ghi	G H I 4 Ğ Ğ Î Ï	g h i 4 ğ ğ î ï
5 jkl	J K L 5 Ķ Ļ Ľ	j k l 5 ķ ľ ł
6 mno	M N O 6 Ñ Ñ Õ Ö Ø	m n o 6 ñ ñ õ ö ø
7 pqrs	P Q R S 7 Ŕ Ŕ Š Š	p q r s 7 ř ř š š
8 tuv	T U V 8 Ţ Ţ Û Ü Ü	t u v 8 ț ț û ü ü
9 wxyz	W X Y Z 9 Ý Ž Ž Ž	w x y z 9 ý ž ž ž
0 +	Pulsación corta: Seleccione la palabra siguiente en el diccionario (modo predictivo) Pulsación larga: Escritura de "0".	
* †	Pulsación corta: Cambie entre el modo normal (ABC) (⇧AbI > ⇧ABI > ⇧abI) y el modo predictivo T9 (⇧AbI > ⇧ABI > ⇧abI) Pulsación larga: Ver la tabla de los símbolos	
#	Pulsación corta: Confirmar la palabra vista y/o insertar un espacio Pulsación larga: Añadir una palabra	

Esta tabla es dada a título informativo sólo y puede cambiarse según el idioma y el modelo del producto.

La escritura predictiva le permite escribir sus mensajes más rápido sin tener que pulsar sucesivamente en una misma tecla.

Pulse sencillamente una vez la tecla correspondiente a la letra que necesite y el teléfono le propondrá las palabras más corrientes del diccionario.

La palabra puede cambiar al escribirla. No tenga en cuenta lo que aparece en pantalla hasta que acabe de escribir la palabra. Para aceptar la palabra propuesta, pulse la tecla  (pulsación corta).

Si la palabra final está equivocada, pulse la tecla  + para desplazarse por las otras posibles palabras. Si su palabra falta, añádala usando el modo normal (ABC).

Barra de los símbolos

Haga una pulsación prolongada en la tecla  para ver la barra de símbolos.

Pulse la tecla  para desplazarse a la izquierda,

Pulse la tecla  para desplazarse a la derecha.

Pulse la tecla de función izquierda para aceptar e insertar el símbolo.

	1	2	3	4	5	6	7
A	@	;	:	,	.	!	?
B	()	?	ı	ı	+	=
C	-	*	<	>	\	~	“
D	☉	#	§		¥	£	\$
E	€	฿	%	&	-	/	^
F	{	}	[]			

4 Garantía del teléfono

Le felicitamos por haber elegido este teléfono y deseamos que quede satisfecho con su elección. El artículo que acaba de adquirir está garantizado, según la Directiva de la Unión Europea 1999/44/CE y particularmente la ley 23/2003 de 10 de julio de 2003. En especial ante cualquier defecto de fabricación durante dos (2) años, a partir de la fecha de compra que figura en su factura, a excepción de los elementos consumibles como la batería cuya garantía es de seis (6) meses.

A título de la presente garantía, debe usted comunicar, sin el menor retraso, a su vendedor (o a cualquier centro técnico de mantenimiento, cuya lista figura en el sitio Web www.tcl-ta.com) todos los fallos constatados y presentarle el certificado de garantía debidamente cumplimentado y/o la factura de compra donde se indique claramente: Nombre, Modelo, IMEI, fecha y vendedor.

La presente garantía no se aplica a los deterioros o daños ocasionados por:

- 1) el incumplimiento de las instrucciones de uso o de instalación,
- 2) el incumplimiento de las normas técnicas y de seguridad en vigor en la zona geográfica de utilización,
- 3) el mantenimiento equivocado de las fuentes de energía y de instalación eléctrica general,
- 4) los accidentes o las consecuencias del robo del vehículo en el que se encuentra el móvil, actos de vandalismo, golpes, caídas, mal uso, rayos, incendios, humedad, corrosión, infiltración de líquidos o intemperies,
- 5) la asociación o la integración del material en equipos no suministrados o recomendados por T&A Mobile Phones Limited o sus filiales, salvo acuerdo escrito,
- 6) la intervención modificación, aperturas del producto o reparaciones realizadas por personas no autorizadas por T&A Mobile Phones Limited o sus filiales o el centro de mantenimiento autorizado,
- 7) la utilización del material con una finalidad diferente de aquella para la que fue fabricado,
- 8) el desgaste normal,
- 9) el mal funcionamiento ocasionado por elementos exteriores (ejemplo: perturbaciones eléctricas producidas por otros equipos, variaciones de tensión de la corriente eléctrica y/o de las líneas telefónicas).

- 10) las modificaciones o adaptaciones realizadas en el material, aunque sean obligatorias, debido a la evolución de la reglamentación,
- 11) que el software del producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular,
- 12) T&A Mobile Phones Limited o sus filiales se reserva el derecho de realizar actualizaciones en los productos sin que por ello esté obligado a realizarlas en los productos ya vendidos o sean causa de devolución de los mismos.
- 13) los fallos de conexión provocados por una mala propagación o causados por la ausencia de cobertura de la red radio del operador .

Los teléfonos o accesorios cuyas marcas y números de serie hayan sido retirados o modificados, así como los teléfonos que tengan una etiqueta despegada o deteriorada, se excluirán de la presente garantía.

Las disposiciones descritas anteriormente constituyen el único recurso que pueda ser ejercido ante el fabricante en caso de defectos del teléfono o del accesorio; la presente garantía excluye cualquier otra garantía explícita o implícita a excepción de la garantía legal en vigor en el país del usuario.

Esta garantía podrá ejercitarse en cualquier país donde T&A Mobile Phones Limited o sus filiales tenga representación comercial.

Para cualquier reclamación pueden dirigirse a nuestro número de atención al cliente:902 113 119 o por correo a:

T&A Mobile Phones

Av. De Bruselas, 5

28109 Alcobendas (Madrid)

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Modelo:.....

Nombre:.....

Número de IMEI:.....

Fecha de compra:

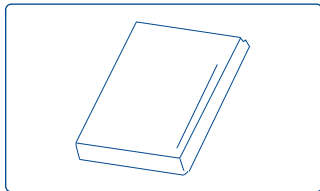
Sello y firma del vendedor:

Para beneficiarse de la garantía de este equipo es necesario presentar este documento debidamente cumplimentado.

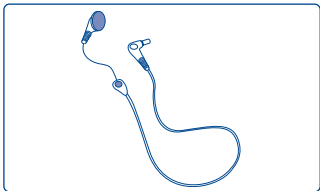


En el caso de que se pruebe que la reparación llevada a cabo no es satisfactoria y los defectos detectados son evidentes de nuevo en un período no mayor de 6 meses, usted tendrá el derecho de reclamar la sustitución de los equipos por otros de idénticas características o la devolución del precio originalmente pagado.

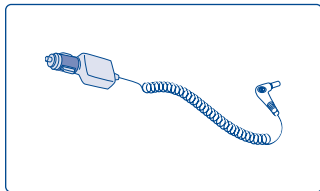
15 Accesorios ⁽¹⁾



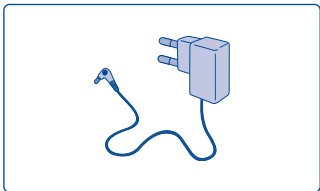
Batería
BC 11080



Manos libres portátil
M13



Cargador para encendedor de
vehículo
C56



Cargador
C55




Utilice su teléfono móvil sólo con las baterías, los cargadores y los accesorios Alcatel compatibles con su modelo.

⁽¹⁾ Según disponibilidad.


6 Problemas y soluciones

Antes de contactar con el Servicio de soporte técnico, sírvase consultar las recomendaciones siguientes:

- Para optimizar las prestaciones de su teléfono, le aconsejamos que lo apague de vez en cuando
- Para un funcionamiento óptimo, le aconsejamos que recargue completamente la batería ()
- Evite guardar un gran número de datos en la memoria del teléfono, ya que las prestaciones podrían reducirse

Verifique los puntos siguientes:

El teléfono móvil no se enciende

- Pulse la tecla  hasta que se encienda la pantalla
- Verifique la carga de la batería
- Verifique los contactos de la batería, retire y vuelva a insertar la batería y encienda nuevamente el teléfono

Mi teléfono está inactivo desde hace unos minutos

- Pulse la tecla 
- Retire la batería, vuelva a insertarla y encienda el teléfono de nuevo

La legibilidad de la pantalla no es clara

- Limpie su pantalla
- Utilice el teléfono según las condiciones de uso recomendadas

El teléfono móvil se apaga solo

- Compruebe que el teclado está bloqueado cuando no utiliza el teléfono móvil
- Verifique la carga de la batería
- Compruebe que la función "**Apagado auto.**" no esté activada (véase la página 40)

La carga de mi teléfono móvil no se efectúa correctamente

- Compruebe que su batería no está completamente descargada. La animación de carga puede tardar unos cuantos minutos y emitir un ligero silbido
- Compruebe que la carga se efectúa en las condiciones normales (0°C +40°C)
- Verifique la inserción de su batería. Ésta debe ser insertada antes de conectar el cargador
- Compruebe que está utilizando un cargador y una batería Alcatel
- Verifique la compatibilidad de las tomas de corriente en el extranjero


Mi teléfono móvil no está conectado a una red

- Intente la conexión en otro lugar
- Verifique la cobertura de la red con su operador
- Verifique la calidad de su tarjeta SIM con su operador
- Intente seleccionar manual la red disponible (véase la página 45)
- Inténtelo nuevamente más tarde si es que la red está sobrecargada

Error de la tarjeta SIM

- Compruebe que la tarjeta SIM está insertada correctamente (véase la página 14)
- Verifique con su operador que su tarjeta SIM sea compatible con 3V ya que las antiguas tarjetas SIM de 5V no pueden ser utilizadas
- Compruebe que el chip de su tarjeta SIM no está dañado o rayado

Imposible realizar una llamada

- Compruebe que ha marcado un número válido y que ha pulsado la tecla 
- Para las llamadas internacionales, verifique los códigos de país/zona
- Compruebe que su teléfono está conectado a una red, que la red no esté sobrecargada o no esté disponible
- Verifique su abono con su operador (saldo, validez de la tarjeta SIM, etc.)
- Compruebe que no ha prohibido las llamadas salientes (véase la página 47)

Imposible recibir una llamada

- Compruebe que su teléfono móvil está encendido y conectado a una red (red sobrecargada o red no disponible)
- Verifique su abono con un operador (saldo, validez de la tarjeta SIM, etc.)
- Compruebe que no ha desviado las llamadas entrantes (véase la página 46)
- Compruebe que no ha prohibido ciertas llamadas entrantes

El nombre de mi interlocutor no aparece cuando recibo su llamada

- Compruebe que ha suscrito a este servicio con su operador
- Su interlocutor no transmite su número

La calidad audio de las llamadas no es óptima

- En el transcurso de una llamada, puede ajustar el volumen con la tecla 
- Controle el icono de recepción radio 

No puedo utilizar las funciones descritas en el manual

- Verifique la disponibilidad de este servicio según su abono con su operador
- Compruebe que esta función no requiere un accesorio Alcatel

No puedo marcar ningún número de mi directorio

- Compruebe que ha guardado correctamente el número en el registro
- Compruebe que ha seleccionado el prefijo del país cuando llama al extranjero

Ya no puedo crear registros en mi directorio

- Compruebe que el directorio no está lleno. Borre algunos registros o guárdelos en los directorios del teléfono

Mis interlocutores no pueden dejar mensajes en mi buzón de voz

- Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador

No puedo acceder a mi buzón de voz

- Compruebe que el número del buzón de voz de su operador está correctamente introducido en “**Info.Llamadas/Buzón de voz**”
- Vuelva a intentar luego si la red está ocupada

No puedo enviar ni recibir mensajes

- Verifique la memoria disponible en su teléfono. Quizás está llena y deberá borrar algunos mensajes (véase la página 34)
- Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador (véanse los parámetros en la página 35)
- Verifique con su operador el número del centro servidor
- Vuelva a intentarlo más tarde, el centro servidor podría estar saturado

El icono << - >> aparece

- Se encuentra fuera de zona de cobertura de la red

Ya he introducido 3 códigos PIN incorrectos

- Contacte con su operador para obtener el código PUK de desbloqueo

El logotipo y el nombre Alcatel son marcas registradas de Alcatel utilizadas bajo licencia por
T&A Mobile Phones Limited

Todos derechos reservados © Copyright 2005.
T&A Mobile Phones Limited.

T&A Mobile Phones Limited se reserva el derecho de modificar las características de sus equipos sin previo aviso.